Inhaltsübersicht.

Einleitung.

Seite

ş	1.	Die Aufgabe	1
Ş	2.	Stoff und Gliederung	4
		I. Teil: Die Zeugen für den afrikanischen Text des NT zur Zeit Cyprians.	
		A. Die Citate Cyprians aus dem NT.	
§	3.	Zur allgemeinen Charakteristik der Citate Cyprians Statistisches 11. — Umfang und Ordnung des Cyprianischen Kanons 12. — Überschriften der N Tlichen Bücher bei Cyprian 14. — Gedächtniscitate, Paralleleinwirkungen, Freiheiten und Versehen 15. — Die Spruchkompendien ad Quirinum und ad Fortunatum 17. — Andere afrikanische Literatur der Zeit Cyprians mit N TCitaten 20.	11
\$	4.	Zur Textgeschichte Cyprians und seiner Citate Die Überlieferungsgeschichte der Cyprianischen Literatur 21. — Interpolationen von Bibelcitaten in den Testimonia ad Quirinum und in den Libelli de unitate ecclesiae und de bono patientiae 26. — Die Textherstellung der Testimonia 33. — Die Textherstellung von ad Fortunatum 41. — Die Textherstellung der Libelli 44. — Die Textherstellung der Briefe 50.	21
ş	5.	Die differenten Anführungen derselben Citate bei Cyprian und die Einheit des Cyprianischen Bibeltextes Bibeltextlich bedeutungslose Differenzen 60. — Bibeltextvarianten 62. — Ergebnisse 96. — Varianten in biblischen Anspielungen 100. — Die Citate in ep 75 Firmiliani 103. — Die Einheitlichkeit des Cyprianischen Bibeltextes 105.	59

			Seite
		B. Die altlateinischen Bibelhss k, e und h.	
ş	6.	(1) Die Evv-Hss k und e; Überlieferung und Ausgaben .	106
§	7.	(2) Die Hs k und die Cypriancitate Die Übereinstimmung von k Cy. gegen it vulg 111. — Bibeltextlich bedeutungslose Differenzen zwischen k und Cy. 117. — Bibeltextvarianten 119. — Ergebnisse 129.	111
ş	8.	(3) Die Hs e und die Cypriancitate	134
ş	9.	(4) k und e, verglichen in den beiden Hss gemeinsamen Textteilen	184
Ş.	10.	(5) Die Hs h und die Cypriancitate Die Hs h (Überlieferung, Ausgaben, Literatur) 222. — Differenzen zwischen h und Cy. in Acta 223 —, in 1 P und 1 J 224 —, in Ap 231. — Ergebnisse 232.	221
	C	C. Anhang I. Reste des Cyprianischen Bibeltextes in der gleichzeitigen afrikanischen Literatur.	
8	11.	(1) Die NT Citate und Anspielungen in den sententiae LXXXVII episcoporum	242
ş	12.	(2) Die NT Citate und Auspielungen in dem pseudocypri- anischen Traktat de duobus montibus Sina et Sion Überlieferung und Textherstellung 255. — Varianten in den NTCitaten 257.	255
ş	13.	(3) Die NT Citate und Anspielungen im computus de pascha Überlieferung und Textherstellung 261. — Varianten in den N TCitaten 262.	261
§	14.	(4) Die NT Citate und Anspielungen in der pseudocyprianischen Schrift ad Vigilium episcopum de iudaica incredulitate	263
§	15.	(5) Die NT Citate und Anspielungen im pseudocyprianischen liber de rebaptismate	272

§ 16. (6) Der Apokalypsetext des Primasius	Inhaltsübersicht.	IX						
Bibeltexte. § 17. (1) Die Eigennamen des NT	§ 16. (6) Der Apokalypsetext des Primasius							
Die Transskription griechischer Laute 307. — Die Aspiration 311. — Die Endungen und die Deklination 312. Einzelnes 315. § 18. (2) Die allgemeine Orthographie	Bibeltexte.							
Die Transskription griechischer Wörter 318. — Die Behandlung der Aspiration 320. — Lateinische Vokale 320. Lateinische Konsonanten 321. § 19. Schluß	Die Transskription griechischer Laute 307. — Die Aspiration 311. — Die Endungen und die Deklination 312.	306						
Charakteristik des afrikanischen N TTextes in seiner Einheitlichkeit. Die Identität der griechischen Grundlage 324. — Das Lexikon 324. — Formenlehre, Formenwahl, Syntax und Orthographie 344. — Die übersetzerische Behandlung der griechischen Vorlage (griechische Wörter, Gräzismen, Semitismen) 345. — Die Varianten im afrikanischen N TText 353. — Seine Geschichte 357. — Seine Überlieferung 358. — Seine Heimat 359. — Sein Alter und seine Verbreitung 360. — Seine Stellung in der Gesamtentwickelung der lateinischen Übersetzung des N T 360. — Sein Zeugenwert für den griechischen Text des N T 363. II. Teil: Die erhaltenen Reste des afrikanischen Textes des NT zur Zeit Cyprians. Vorbemerkung	Die Transskription griechischer Wörter 318. — Die Behandlung der Aspiration 320. — Lateinische Vokale 320.	318						
Textes des NT zur Zeit Cyprians. Vorbemerkung	Charakteristik des afrikanischen N TTextes in seiner Einheitlichkeit. Die Identität der griechischen Grundlage 324. — Das Lexikon 324. — Formenlehre, Formenwahl, Syntax und Orthographie 344. — Die übersetzerische Behandlung der griechischen Vorlage (griechische Wörter, Gräzismen, Semitismen) 345. — Die Varianten im afrikanischen N TText 353. — Seine Geschichte 357. — Seine Überlieferung 358. — Seine Heimat 359. — Sein Alter und seine Verbreitung 360. — Seine Stellung in der Gesamtentwickelung der lateinischen Übersetzung des N T 360. — Sein Zeugenwert für den griechischen							
Evangelium cata mattheum 367 Evangelium cata marcum 422 Evangelium cata lucanum (lucan) 450 Evangelium cata iohannem 506 Acta apostolorum 550 Epistula petri (prima) 567 Epistula petri (secunda) 570 Epistula iohannis (prima) 572 Epistula iohannis (secunda) 576 Apocalypsis 577 Ex epistula pauli ad romanos 589								
Ex epistula pauli ad corinthios (prima)	Evangelium cata mattheum Evangelium cata marcum Evangelium cata lucanum (lucan) Evangelium cata iohannem Acta apostolorum Epistula petri (prima) Epistula petri (secunda) Epistula iohannis (prima) Epistula iohannis (secunda) Apocalypsis Ex epistula pauli ad romanos	367 422 450 506 550 567 570 572 576 577 589 593 599						

	Seite
Ex epistula pauli ad ephesios	. 602
Ex epistula pauli ad philippenses	. 605
Ex epistula pauli ad colosenses	. 606
Ex epistula pauli ad thessalonicenses (prima)	. 607
Ex epistula pauli ad thessalonicenses (secunda)	. 607
Ex epistula pauli ad timotheum (prima)	. 608
Ex epistula pauli ad timotheum (secunda) $\dots \dots \dots$. 609
Ex epistula pauli ad titum	. 610
Berichtigungen und Nachträge	. 611
Register	. 618
•	
I. NT Citate aus der Cyprianischen und Pseudocyprianischen	
Literatur	
A. Cyprian 618. — B. Sententiae LXXXVII episcoporum 632	
— C. De duobus montibus Sina et Sion 633. — D. D.	
pascha computus 633. — E. Ad Vigilium episcopum d	
iudaica incredulitate 634. — F. De rebaptismate 634. —	
G. Konkordanztabelle der mehrfach angeführten Citate 636	
II. Besprochene griechische und lateinische Wörter und Eigen	
namen	- 000
A. Griechische Wörter 638. — A*. Griechische Eigen	!-
namen 643. — B. Lateinische Wörter 643. — B*. Latei	i-
nische Eigennamen 657.	
III. Sachregister	. 660
A. Autoren und Schriften 660 B. Handschriften 661	L.
C. Varianten 662. — D. Varia 663.	